

CHANGE-REQUEST-ANTRAG FÜR DAS DOKUMENT ANLAGE 3 DER **„SCHNITTSTELLENSPEZIFIKATION FÜR DIE** **DATENFERNÜBERTRAGUNG ZWISCHEN KUNDE UND** **KREDITINSTITUT GEMÄSS DFÜ-ABKOMMEN“**

zur Version: **3.2** Nummer: **FS-18-09¹ Klarstellungen Akkreditive (20.12.2018)**

zu behandeln in der Sitzung des DK-Arbeitsstabes „DFÜ mit Kunden“ bis 31.01.2019

Art der Änderung*: ☒ F ☒ K ☐ Ä ☐ E ☐ L ☐ verschiedene

Priorität: ☐ hoch ☒ mittel ☐ gering

Problem bzw. Begründung der Änderung:

In dem mit der Version 3.2 komplett überarbeiteten Kapitel 5 „Akkreditive“ sind in diversen Akkreditivnachrichten Fehler aufgefallen, die mit der Version 3.3 zu korrigieren sind.

Lösungsvorschlag bzw. neuer Text:

(falls möglich, genauen Wortlaut der Änderung angeben; evtl. auf gesondertem Blatt)

Der Anpassungsbedarf ist auf der folgenden Seiten im Detail beschrieben. Die zu korrigierenden Stellen sind **gelb** markiert.

Status:

☒ Änderung beschlossen am 31.01.2019 (Aufnahme in Version V 3.3)

¹ FS = fester Kürzel für „Formatstandards“, JJ-LL für JJ=Jahr des CRs und LL=laufende Nummer des Jahres

* Entsprechend der Änderungsverfolgung im Dokument (F=Fehler, K=Klarstellung, Ä=Änderung, E=Erweiterung, L=Löschung)

Anhang zum CR FS-18-09 (20.12.2018)

1. Kapitel 5.2.1, MT 700, Feld :31D:

Bislang:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:31D:	Datum und Ort des Verfalls	6!n29x (Datum) (Ort)	P	DEFN: Dieses Feld spezifiziert das späteste Datum für die Vorlage von Dokumenten und wo diese Dokumente vorgelegt werden müssen REGL: Das Datum darf nicht vor dem Datum im Feld :A5: und nicht nach dem Datum im Feld :44C: liegen. Format: JJMMTT

Neu:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:31D:	Datum und Ort des Verfalls	6!n29x (Datum) (Ort)	P	DEFN: Dieses Feld spezifiziert das späteste Datum für die Vorlage von Dokumenten und wo diese Dokumente vorgelegt werden müssen REGL: Das Datum darf nicht vor dem Datum im Feld :A5: und nicht nach vor dem Datum im Feld :44C: liegen. Format: JJMMTT

Hinweis: entsprechende Änderung in der englischen Version ebenfalls erforderlich

Anhang zum CR FS-18-09 (20.12.2018)

- 2. Kapitel 5.2.3, MT 759, Feld :45D:
- Kapitel 5.3.3, MT 759, Feld :45D:
- Kapitel 5.6.6, MT 759, Feld :45D:
- Kapitel 5.8.2, MT 759, Feld :45D:

Bislang:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:45D:	Freier Text	150*65z	P	DEFN: Dieses Feld beinhaltet freitextliche Angaben

Neu:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:45D:	Freier Text	400*65z	P	DEFN: Dieses Feld beinhaltet freitextliche Angaben

Hinweis: entsprechende Änderungen in der englischen Version ebenfalls erforderlich

Anhang zum CR FS-18-09 (20.12.2018)

3. Kapitel 5.2.2, MT 707, Feld :71N:
Kapitel 5.3.2, MT 707, Feld :71N:
Kapitel 5.6.4, MT 707, Feld :71N:

Bislang:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:71N:	Kostenverrechnung für Änderung	/4!c/ [6*35z]	O	DEFN: Dieses Feld spezifiziert die Kostenverteilung für diese Änderung – falls erforderlich CODE: APPL = Auftraggeber BENE = Begünstigter OTHR = sonstige Regelung REGL: Das Subfeld Freitext 6*35z darf nur in Verbindung mit dem Code „OTHR“ genutzt werden

Neu:

Tag	Feldname	Format	Status	Definition / Inhalt / zusätzliche Verwendungsregeln/Empfehlungen
:71N:	Kostenverrechnung für Änderung	4!c [6*35z]	O	DEFN: Dieses Feld spezifiziert die Kostenverteilung für diese Änderung – falls erforderlich CODE: APPL = Auftraggeber BENE = Begünstigter OTHR = sonstige Regelung REGL: Das Subfeld Freitext 6*35z darf nur in Verbindung mit dem Code „OTHR“ genutzt werden

Hinweis: entsprechende Änderungen in der englischen Version ebenfalls erforderlich

4. Fehler in der englischen Version: Kapitel 5.1 „General introduction and overview“

Bislang:

The structure and content of the documentary credit messages are based upon the SWIFT Bank-to-Bank messages of the Category 7.

Partially, these messages contain fields where its content are primarily or exclusively used for the communication among the banks.

Therefore, specific fields are not part of the Customer-to-Bank or Bank-to-Customer messages in Chapter 5 Documentary Credits

(e.g. field :49H: „Special Payment Conditions for Receiving Bank“).

Some of those fields in the Bank-to-Customer messages (e.g. DTAEA Documentary Credit Advice MT 700) are marked as optional and therefore, must be transmitted compulsory to the customer.

The transmission of those fields in a message to the customer is exclusively at the banks discretion and may be dependent on the individual content

(e.g. field :78: “Instructions to the paying/accepting/negotiating Bank”)

A special feature, that was also introduced in the SWIFT interbank messages, is the different character set (X-character set or Z-character set), which only applies to specific fields.

Applications from the customer to the bank to issue a documentary credit (DTALC - MT 700) and requests to amend a documentary credit (DTALC - MT 707) will always be executed by the receiving bank (Issuing Bank) in the bank-to-bank communication by telecommunication (SWIFT). The Issuing Bank will contact the customer, if this is not possible for an individual transaction. In the message Documentary Credit Amendment Request (DTALC - MT 707) optional fields may only be used in case the field is amendment (i.e. it is not allowed to repeat content from the original documentary credit instrument which is not amended)

Neu:

The structure and content of the documentary credit messages are based upon the SWIFT Bank-to-Bank messages of the Category 7.

Partially, these messages contain fields where its content are primarily or exclusively used for the communication among the banks.

Therefore, specific fields are not part of the Customer-to-Bank or Bank-to-Customer messages in Chapter 5 Documentary Credits

(e.g. field :49H: „Special Payment Conditions for Receiving Bank“).

Some of those fields in the Bank-to-Customer messages (e.g. DTAEA Documentary Credit Advice MT 700) are marked as optional and therefore, must **not** be transmitted compulsory to the customer.

The transmission of those fields in a message to the customer is exclusively at the banks discretion and may be dependent on the individual content

(e.g. field :78: “Instructions to the paying/accepting/negotiating Bank”)

A special feature, that was also introduced in the SWIFT interbank messages, is the different character set (X-character set or Z-character set), which only applies to specific fields.

Applications from the customer to the bank to issue a documentary credit (DTALC - MT 700) and requests to amend a documentary credit (DTALC - MT 707) will always be executed by the receiving bank (Issuing Bank) in the bank-to-bank communication by telecommunication (SWIFT). The Issuing Bank will contact the customer, if this is not possible for an individual transaction. In the message Documentary Credit Amendment Request (DTALC - MT 707) optional fields may only be used in case the field is amendment (i.e. it is not allowed to repeat content from the original documentary credit instrument which is not amended)

5. Fehler in der englischen Version: Kapitel 5.4.2, Feld :M80:, :M81: bzw. :M86:

Bislang:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M80:	Date of presentation of documents	8!n	C	DEFN: This field specifies the date of receipt of the remittance of documents letter by the issuing bank RULE: Format: YYYYMMDD RULE: either field:M80: or Feld :M81: must be present
:M81:	Date of advice of discrepancies	8!n	C	DEFN: This field specifies the date of advice of the discrepancies by the foreign bank RULE: Format: YYYYMMDD RULE: either field:M80: or Feld :M81: must be present

Neu:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M80:	Date of presentation of documents	8!n	C	DEFN: This field specifies the date of receipt of the remittance of documents letter by the issuing bank RULE: Format: YYYYMMDD RULE: either field:M80: or Feld :M86: must be present
:M86:	Date of advice of presentation of documents	8!n	C	DEFN: This field specifies the date of advice of presentation of documents by the foreign bank RULE: Format: YYYYMMDD RULE: either field:M80: or Feld :M86: must be present

6. Fehler in der englischen Version: Kapitel 5.7.1, Feld :M61:

Bislang:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M61:	Amount payable at sight	3!a15d	C	DEFN: This field specifies the currency and amount payable at sight RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma. RULE: Mandatory field, if field :M62: or field :M63: are present RULE: If this field is present, neither field :M62: nor field :M63: may be present

Neu:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M61:	Amount payable at sight	3!a15d	C	DEFN: This field specifies the currency and amount payable at sight RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma. RULE: Mandatory field, if neither field :M62: nor field :M63: are present RULE: If this field is present, neither field :M62: nor field :M63: may be present

7. Fehler in der englischen Version: Kapitel 5.7.1, Feld :M62:

Bislang:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M62:	Deferred Payment / Acceptance amount (definite date)	8!n3!a15d	C	DEFN: This field specifies the maturity date of the deferred payment or acceptance as well as the currency and amount of the deferred payment or acceptance RULE: Format: YYYYMMDD RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma RULE: Mandatory field, if field :M61: or field :M63: are not present RULE: If this field is present, neither field :M61: nor field :M63: may be present

Neu:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M62:	Deferred Payment / Acceptance amount (definite date)	8!n3!a15d	C	DEFN: This field specifies the maturity date of the deferred payment or acceptance as well as the currency and amount of the deferred payment or acceptance RULE: Format: YYYYMMDD RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma RULE: Mandatory field, if neither field :M61: nor field :M63: are not present RULE: If this field is present, neither field :M61: nor field :M63: may be present

8. Fehler in der englischen Version: Kapitel 5.7.1, Feld :M63:

Bislang:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M63:	Deferred Payment / Acceptance amount (indefinite date)	3!a15d	C	DEFN: This field specifies the currency and amount of a deferred payment or acceptance with an indefinite date RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma RULE: Mandatory field, if field :M61: or field :M62: are not present RULE: If this field is present, neither field :M61: nor field :M62: may be present NOTE: If this field is used, the advice of the maturity date will be done with the message type MT 775 = Advice of Maturity

Neu:

Tag	Field Name	Format	Status	Definition / Content / Additional Usage Rules/Guidelines
:M63:	Deferred Payment / Acceptance amount (indefinite date)	3!a15d	C	DEFN: This field specifies the currency and amount of a deferred payment or acceptance with an indefinite date RULE: The currency must be specified in ISO-format and the amount may have a maximum of 3 digits following the comma. The integer part of the amount is separated by a decimal comma RULE: Mandatory field, if neither field :M61: nor field :M62: are not present RULE: If this field is present, neither field :M61: nor field :M62: may be present NOTE: If this field is used, the advice of the maturity date will be done with the message type MT 775 = Advice of Maturity